

Mishpatim (משפטים, Judgments) - wk 18

Torah reading: משפטים (שמות, Ex) Ex 21:1-24:18

Haftarah reading: Jer 34:8-22, 33:25-26

Apostolic Scripture reading: Mt 5:38-42, 15:1-20; Mk 7:1-23; Act 23:1-11; Heb 9:15-22, 10:28-29

א פסוק (verse) -- כא פרק (chapter) -- משפטים פרשת (Parasha or portion of Torah reading)

Hear *Mishpatim* read in Hebrew: www.RestoringTorah.org

- Classroom Hebrew reading of Exodus 21:1 by Les'a (go to link and scroll to appropriate reading):
- Shmuelof reading <https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0221.mp3>

Exodus 21:1

NIV ¹“These are the laws you are to set before them:

BSB ¹“These are the ordinances that you are to set before them: (Berean Study Bible)

KJB ¹“Now these *are* the judgments which thou shalt set before them. (King James Bible)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 21:1 א , כא, שמות)

א ואלה המשפטים אשר תשים לפניך:

Exodus 21:2

NIV ² “If you buy a Hebrew servant, he is to serve you for six years. But in the seventh year, he shall go free, without paying anything.

NASB² “If you buy a Hebrew slave, he shall serve for six years; but on the seventh he shall go out as a free man without payment. (New American Standard Bible)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 21:2 ב , כא', שְׁמוֹת)

ב כי תקנה עֶבֶד עֶבְרִי נֶשֶׁשׁ שְׁנַיִם יַעֲבֹד וּבְשִׁבְעַת יֵצֵא לְחֶפְשִׁי תָנָם:

Exodus 21:3

NIV ³ If he comes alone, he is to go free alone; but if he has a wife when he comes, she is to go with him.

NETB ³ If he came in by himself he will go out by himself; if he had a wife when he came in, then his wife will go out with him. (NET Bible)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 21:3 ג כא', שְׁמוֹת, כא')

ג אִם-בָּגַפּוֹ יָבֵא בָּגַפּוֹ יֵצֵא אִם-בְּעַל אִשָּׁה הוּא וְיֵצְאָה אִשְׁתּוֹ עִמּוֹ:

Exodus 21:4

NIV ⁴ If his master gives him a wife and she bears him sons or daughters, the woman and her children shall belong to her master, and only the man shall go free.

NASB ⁴"If his master gives him a wife, and she bears him sons or daughters, the wife and her children shall belong to her master, and he shall go out alone. (New American Standard Bible)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 21:4 כ"א, ד)

ד אִם-אֶדְנָיו יִתֶּן-לּוֹ אִשָּׁה וַיֵּלְדָה-לּוֹ בָנִים אֹ אוֹ בָנוֹת הָאִשָּׁה וַיֵּלְדֶיָּה תְּהִיָּה

לְאֶדְנֶיהָ וְהָיָא יֵצֵא בְּגִפּוֹ:

Exodus 21:5

NIV ⁵ “But if the servant declares, ‘I love my master and my wife and children and do not want to go free,’

NASB ⁵ “But if the slave plainly says, ‘I love my master, my wife and my children; I will not go out as a free man,’ (New American Standard Bible)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 21:5 ה' , כא' , שְׁמוֹת)

ה' וְאִם-אָמַר יֹאמֶר הָעֶבֶד אֶהְבֵּתִי אֶת-אֲדֹנָי אֶת-אִשְׁתִּי וְאֶת-בְּנָי לֹא אֵצֵא

הַפָּשִׁי:

Exodus 21:6

NIV ⁶ then his master must take him before the judges. He shall take him to the door or the doorpost and pierce his ear with an awl. Then he will be his servant for life.

ESV ⁶ then his master shall bring him to God, and he shall bring him to the door or the doorpost. And his master shall bore his ear through with an awl, and he shall be his slave forever, (English Standard Version)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 21:6 ו' כא, שְׁמוֹת)

וְהִגִּישׁוּ אֶדְנֵי אֱלֹהֵיָם וְהִגִּישׁוּ אֶל-הַדֶּלֶת אוֹ אֶל-הַמְּזוּזָה וְרָצַע אֶדְנֵי

אֶת-אָזְנוֹ בַּמַּרְצֵעַ וַעֲבָדוּ לְעַלְמִים: ס

ואכה המושפטים אשר תשים לפניהם כי תקנה עבד עברי שש שנים יעבד
 ובשבעת יצא לחפשי וזנב אם בגפו יבא בגפו יצא אם בעל אשה הוה
 ויצאה אשתו עמו אם אדניו יתן לו אשה וילדה לו בנים או בנות האשה
 וילדיה תהיה לאדניה והוא יצא בגפו ואם אמר העבד אהבתי
 את אדני את אשתי ואת בני לא אצא חפשי והגישו אדניו אלה אלהים
 והגישו אל הדלת או אל המזוזה ורצע אדניו את אזנו במרצע ועבדו
 לעלם וכי ימכר איש את בתו לאמה לא תצא כצארת
 העבדים אם רעה בעיני אדניה אשר לא יעדה והפרה לעם זכרי לא
 ימשיכ למכורה בבגדו בה ואם לבנו ייעדנה כמושפט הבנות יעשה לה
 אם אחרת יקח לו שארה כמותה וענתה לא יגרע ואם שלש אלה לא
 יעשה לה ויצאה חנם איך כסף
 ואשר לא צדה והאלהים אנה לידו ושמותי לך מקום אשר ינוס
 שמה וכי יזר איש על רעהו להרגו בערמה מעם מוזבדי
 תקחנו במות ומכה אביו ואמו מות יומת
 איש ומכרו ונכרצו בידו מות יומת ומקלל אביו ואמו מות
 יומת וכי יריבין אנשים והכה איש את רעהו באבן או באגרף
 ולא ימות ונפל למי שכב אם יקום והתהלך בחוץ על משענתו ונקד
 המכה רק שבתו יתן ורפא ירפא וכי יכה איש את עבדו